**Szerkesztőségi iroda:**
Nagybecskerek Zápolya-utca 1., hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-u. 1., hová a hirdetések, előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

**Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.** **Felelős szerkesztő: Somfai János.**

**Előfizetési árak:**
Egész évre — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

**Hirdetéseket**
a kiadóhivatal vesz föl. Azonkivül az összes hirdetési irodák.

Megjelenik vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915. XLIV. évfolyam, 25. szám. Hétfő, február 1.

## Küzdelmeink az oroszszal.
## Az oroszok kiverése a Kárpátokból.

Budapest, január 31. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés január 31-ikéről, érkezett éjjel 12 óra 35 perckor. A Budapesti Tudósító jelenti:

**A hadseregfőparancsnokság részéről közlik, hogy az Erdős Kárpátoknak a lupkovi szorostól délkeletre fekvő hágói már ismételten a leghevesebb harcoknak voltak szinhelyei.**

**Ezek az orosz-lengyelországi és nyugat-galiciai nagy hadmüveletektől messze távoleső pontok az ellenségre állandóan nagy vonzerőt gyakoroltak, hogy birtokbavételükkel a Magyarországba való betörés különböző utjait nyitvatartsák. Különösen az uzsoki szoros, a vereckei és wyskowi nyereg cseréltek az utóbbi hónapokban gyakran gazdát. Ezeknek az átjáróknak északi és déli mellékterepét a számos harc következtében lövészárkok szelik át és akár északról, akár délről jövő támadásnak több egymás mögött fekvő jó pozicio ellentámadását kell leküzdenie.**

**Miután csapatainknak december végén sikerült négy napi hősi harcok után az uzsoki hágót az oroszok kezéből kiragadni, ott harcoló csapatainknak január elsején a tulerőben levő ellenség elől a gerincmagaslatról a legközelebbi magaslati vonalra kellett visszavonulnia. Ettől a naptól fogva a hágó birtokában maradt az ellenségnek, amelynek utóbb sikerült ugy az Ung völgyében, mint más átjárónál is a dél felé vezető völgyekben mindinkább tért nyerni.**

**Ezen az arcvonalon csapataink még néhány nappal ezelőtt Révhelytől, Vezérszállástól és Voloctól délre, továbbá Ökörmezőnél, Németmokránál és Kőrösmezőnél állottak. Az ellenségnek további előnyomulásra irányuló ismételt kisérleteit ujra, meg ujra visszautasitottuk.**

**Erre következtek a hágók magaslatainak visszafoglalására irányuló támadásaink, amelyek mindenütt teljes sikerre vezettek. A terep és időjárási viszonyok által rendkivül megnehezitett több napi harcokban az ellenségnek egyik állását a másik után foglaltuk el.**

**A harcbavetett orosz erősitések és számos az ellenség részéről megkisérlett ellentámadás ellenére naponta tért nyertünk és végül mindenütt elértük a hágók magaslatát. Az ezekben a nehéz harcokban itt alkalmazott aránylag gyenge csapatok teljesitménye rendkivüli volt. A december második felében inditott legutóbbi orosz ellenoffenziva óta a keleti szárnyon és a középen némileg visszaszoritott kárpáti arcvonalunkat az összes átjárók birtokbavételével ismét helyreállitottuk.**

Budapest, jan. 31. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

**Dunajec és Nida mentén tegnap a tüzérség mindkét oldalon élénk tevékenységet fejtett ki. Tüzérségünknek, amely az utóbbi időben már többizben jó eredménynyel tüzelt, tegnap is jó sikere volt, amennyiben az ellenség néhány lövészárkot leghevesebb tüzelésünk közben kiüritett.**

**Orosz-Lengyelországban az arcvonal többi részén időnkinti ágyuharc folyik.**

**A Kárpátokban a nap nyugodtabban telt el. Erdős hegységben néhány közvetlenül a magaslatoktól északra fekvő állásért még folyik a harc.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## A német főhadiszállás jelentése.

Budapest, január 31. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, január 31. A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszintér:

**Flandriában csak tüzérségi harcok folytak. Guinchynél a labassé—bethunei uttól délre, valamint Carancynél, Arrastól északnyugatra a franciáktól egyes lövészárkokat elfoglaltunk.**

Keleti hadszintér:

**A kelet-poroszországi határon nincs ujság.**

**Lengyelországban Borzimownál, Lovictól keletre az oroszoknak egy ellenünk intézett támadását visszavertük.**

# Szerb—bolgár konfliktus.

**Budapest, január 31. A „Torontál" eredeti távirata. A sajtóalbizottság jóváhagyásával jelenti tudósitónk: Szófiából sürgönyzik: A bolgár távirati ügynökség jelenti:**

**Szerb katonák Dorianból menekülő bolgárokat üldözve, átlépték a bolgár határt s a menekülöket kisérő két férfit agyonlötték, a többieket pedig magukkal hurcolták. A szerb határőrség parancsnoka hajlandó volt az elfogottakat kiadni, ha a bolgár tiszt nem tesz följelentést, amit a bolgár tiszt megtagadott. A bolgár kormány erélyes tiltakozó jegyzéket intézett a szerb követséghez, amelyben az elfogottak kiszolgáltatását, a bünösök megbüntetését és kártéritést követel.**

# HIREK.

## A gazdák napja.

**A megyei gazdasági egyesület közgyülése.**

— Saját tudósitónktól. —

Nagybecskerek, febr. 1.

A Torontálmegyei Gazdasági Egyesület vasárnap délelőtt tartotta a vármegyeházán közgyülését, amelyen az elnökség beszámolt az egyesület lefolyt évi gazdag és áldásos munkásságáról.

A közgyülésen Csekonics Endre gróf vbtt. elnöknek a Vöröskeresztnél való nagy elfoglaltsága folytán dr. Gyertyánffy László alelnök elnökölt. Jelen voltak: dr. Dellimanics Lajos, dr. Vinczehidy Ernő, Poroszkay Béla, Jagodics János, Elek Albert, Menczer Lipót, Marton Andor, Gregersen Nils, Loch Jakab, Schleich Miklós, Wehner János (Nagytószeg), id. Glaser Jakab, Neurohr Miklós (Garabos), Bujkovszky Gusztáv, Schiradó Gáspár, Hujjon Antal, Hujjon Mátyás, Schneider József (Kiskomlós), Szonder Ferenc, Jakabházy Béla, Kaufmann István, Weress Kelemen, Herczeg József, Róna József, Hollinger János, Schütz János, Schmidt András.

Dr. Gyertyánffy László elnöki megnyitójában rámutatott arra, hogy a magyar mezőgazdaság milyen fényesen állta meg helyét a mai háborus nehéz időkben. Bebizonyult, hogy a nemzeti erő és erkölcs forrása a mezőgazdaság és a földmivelés. Hadvezéreink maguk is kijelentették, hogy a hadsereg gyöngye a magyar földmivelő. Hiszi, hogy a jövőben ez a nagy érték kellő méltánylásban fog részesülni, olyanban, amilyenben a nemzeti törekvéseink részesülnek. Kegyelettel emlékezik meg ezután a gazdasági egyesület időközben elhunyt tagjairól, köztük Bezuk Józsefről, aki mintaképe volt a magyar gazdának s akinek nagy része volt a megyében a mezőgazdaság fölvirágoztatása körül, továbbá ifju Hujjon Antal kiskomlósi földbirtokosról, aki a haza védelmében hősi halált halt.

Csekonics Endre gróf vbtt. elnök elnöki jelentését az egyesület lefolyt évi munkásságáról felolvasottnak vették.

Miután több uj tagot fölvettek, elfogadták az egyesületi pénztár és a lótenyésztési alap számadásait s megállapitották a jövő évi költségvetést.

A miniszteri rendeletek közül Marton Andor főtitkár kiemelte a földmivelési miniszternek azt a legutóbbi rendeletét, amely a tavaszi gazdasági munka zavartalan elvégzésére vonatkozik. Ennek értelmében intézkedés történik azirant, hogy a gazdasági munkásokat figyelmeztetik, hogyha elmulasztják a szerződéskötést, a kormány fogja megállapitani a munkabért, amelyért kötelesek lesznek dolgozni és azoktól, akik nem mennek munkába, megvonják a hadisegélyt. Fölhivja a miniszter a gazdákat, hogy hassanak oda, hogy a földek ne maradjanak bevetetlenül s mindenki igyekezzék a helyzet nehézségein közös erővel segiteni.

Megállapitották, hogy a folyó évben Ernőházán, utána pedig Garaboson rendez az egyesület tenyészbikavásárt.

Dr. Dellimanics Lajos főispán inditványként előadja dr. Pap Gézának azt a javaslatát, hogy kérjék a minisztert, hogy a mezőhegyesi tartalék munkáscsapatokat az idén a közép- és kisbirtokosoknak bocsássák rendelkezésükre, mig a nagy uradalmak hadifoglyokkal dolgoztassanak.

Az egyesület ilyen értelmü föliratot fog intézni a miniszterhez.

Elek Albert jószágigazgató indtványára elhatározza a közgyülés, hogy fölir a kormányhoz, hogy a háboru tartamára függessze föl a gazdák és a gazdasági cselédek között a felmondási kötelezettséget.

Menczer Lipót inditványára az elfoglaltságuk folytán távollevő Csekonics Endre gróf elnököt, Pap Géza báró és Csekonics Sándor gróf alelnököket melegen üdvözlik.

Dr. Gyertyánffy László alelnök ezután lelkes szavakkal berekesztette a közgyülést. Zárószavaiban hangoztatta, hogy a háborunak eddig megvan az a nagy tanulsága, hogy a magyar föld védelme nemzeti létünk fönmaradását jelenti. A magyar gazdákra hárul a feladat, hogy a termelés fentartásával a magyar földet még értékesebbé tegyék s ez a munka éppen olyan fontos, mint a harctéren küzdők munkája.

Ezzel a közgyülés az elnök éltetésével véget ért.

---

**— Lapunk legközelebbi száma a közbeeső Gyertyaszentelő ünnepe miatt, február 3-án, szerdán a rendes időben jelenik meg.**

**— Küldjünk katonáinknak thermosüvegeket, teát, konyakot, likőrt, csokoládét, caces-t! Az adományokat köszönettel fogadja s a hadtápparancsnokságokhoz juttatja a honvédelmi miniszterium Hadsegélyző Hivatala, Budapest, IV., Váci-utca 38.**

**— A vasárnapi hivatalos jelentések a harctéri eseményekről.** Vasárnap a miniszterelnökség sajtóoszltályától a következő jelentéseket kaptuk a harctéri eseményekről:

Hőfer jelentése:

A lengyel-galicziai arcvonalon rövid ágyuharcoktól eltekintve, legnagyobbrészt nyugalom van. Az utolsó napok heves harcai a Kárpátokban a hágók magaslatainak visszafoglalásáteredményezték. Az egy hét óta tartó nehéz müveletekben a csapatok a kedvezőtlen időjárási viszonyok ellenére, legnagyobb kitartással és szivóssággal harcoltak s az összes nehézségeket többnyire magas hóban leküzdötték és ezzel nagy eredményeket értek el, az ellenség összesen tizezer emberét elfogtuk és hat géppuskát zsákmányoltunk.

A német nagy főhadiszállás jelentése:

Nyugati hadszintér:

A franciák Nieuportól északra vivott harcokban jan. 28-án nagy veszteségeket szenvedtek. Több mint háromszáz marokkói és algiri halott fekszik a dünákban. Tüzérségünk tüzelése az ellenséget tegnap is megakadályozta abban, hogy ásókkal a világitó toronytól keletre fekvő duna-magaslatra küzdje fel magát. A labasséi csatornától délre ma éjjel csapataink a franciáktól január 25-én tőlük elfoglalt hadállásaihoz csatlakozó két lövészárkot ragadtak el és több mint hatvan foglyot ejtettek. Az argonnei erdőség nyugati részében csapataink tegnap támadást intéztek az ellenség ellen, amely nem csekély területgyarapodást eredményezett számunkra. Hadifoglyul tizenkét tiszt és hétszázharmincegy főnyi legénység maradt kezünkben és tizenkét géppuskát és tiz kisebb kaliberü ágyut zsákmányoltunk. Az ellenség veszteségei sulyosak. Négy-ötszáz halott boritja a harcmezőt. A százötvenötödik francia gyalogezred ugylátszik elpusztult. A mi veszteségeink aránylag csekélyek. Verduntól északkeletre a franciáknak éjjeli támadási kisérleteit az ellenség sulyos veszteségei mellett visszavertük, Manonvilletől északkeletre a franciákat Angement faluból Bremenilre visszavetettük s Angoment helységet megszállottuk.

Keleti hadszintér:

Kelet-Poroszországban az oroszok sikertelenül támadtak. Darkenmentől keletre fekvő hidfőt lőtték. A tavaktól keletre levő megerősitett müveinknél és a Löventin-tótól délkeletre támadást kiséreltek meg, amely tüzelésünkben összeomlott. Az oroszoknak Borzimow környékén Lovictól keletre ellenünk intézett éjjeli támadásait az ellenségnek igen sulyos veszteségeket okozva, visszavertük.

**— Gyertyaszentelő.** Holnap ünnepli a katholikus egyház Gyertyaszentelő Boldogasszony ünnepét, amelynek bizonyos időjárási jelentősége van, mert bizonyos jelekből a tél tartamára következtetnek e napon. Ezek között a jelek között a nép körében a legelterjedtebb és legnépszerübb az a hagyomány, hogy a barlangjában alvó medve hogyan viselkedik. A hagyomány szerint a megállapitás igen egyszerü. A medve ugyanis Gyertyaszentelő napján félbeszakitja téli álmát és kibujik barlangjából. Ha verőfényes, napsütötte időt lát, akkor ismét visszaköltözik odujába és folytatja téli álmát, mert hosszu tél van még hátra. Ha azonban zord idő van a természetben, akkor kinn marad, mert nemsokáig tart a tél. Mi ugyan nem tartjuk föltétlenül megbizhatónak a Mackó időjóslását, de azért remélni szeretnők, hogy ezuttal kinn marad s nem buvik már vissza barlangjába s a téli zordonság mielőbb elmulik, amire most roppant, de roppant nagy szükség volna.

Egyebekben holnap, Gyertyaszentelő alkalmából d. e. 10 órakor a róm. kath. plébánia-templomban ünnepi istentisztelet lesz.

**— Rendkivüli megyei közgyülés.** Torontálvármegye törvényhatósága február hó 9-ikén d. e. 10 órakor rendkivüli közgyülést tart, amelyen az időközben összegyült ügyeket intézi el. A közgyülés tárgysorozatából kiemeljük a következő pontokat:

Abauj-Tornavármegye határozata, melyben felir a kormányhoz avégből, hogy nemzetünknek a mostani háboruban tanusitott erőfeszitése országunk jövő fejlődésére gyümölcsözetlen ne maradjon. Kecskemét trvh. város határozata a munkaképtelenné váló katonák és családjuk sorsának biztositása, illetve az elhaltak emlékének megörökitése tárgyában. — A hadsegélyezés céljaira szolgáló jövedelemadó kivetése céljából a törvényhatóság által az 1909. évi X. t.-c. szerint alakuló adófelszólamlási bizottságba megválasztandó 3 rendes és 3 póttag. — Budapest székesfőváros határozata a Vörös Félhold érdekében. — Nagybecskerek r. t. város határozata a rendőrségi ügyeletes szolgálati dija tárgyában. — Nagykikinda r. t. város határozata a közs. igazgatótanitó és óvónők fizetés felemelése tárgyában. — Az Orsz. Vöröskereszt-Egylet felhivása a hadifoglyok segélyezése tárgyában. — A közp. választmány ujbóli megalakitása.

**— Az orvos a háboruban.** A kulturegyesület szabadliceumának idei háborus előadásai során tegnap az orvostudomány jutott szóhoz. Az orvosnak a fegyverek mellett a legtöbb szerepe és munkája van a háboruban s igy a kulturegyesület igen helyesen iktatta be az orvostudományt is idei előadásai sorozatába. Egyik jeles orvosunk, dr. Dukesz József volt tegnap

az előadó, aki tevékeny részt vesz a harctéri sebesültek ápolásában. Ő tartott tegnap szabad előadást a kaszinóban az orvos szerepéről a háboruban s ezt vonzó, népszerü modorban ismertette. Szólt az orvos munkájáról a csatatéren, a kórházban, ismertette a modern fegyverek ütötte sebeket, azok gyógyitását, a különböző fegyverek emberpusztitó hatását, a háboru betegségeit, szóval az orvostudomány és az orvos minden szerepét a háboruban. Az érdekes és mindvégig lebilincselő előadást a nagyszámu közönség élénk figyelemmel hallgatta s lelkesen megtapsolta a jeles előadót.

— **A főgimnáziumi kongregáció ünnepélye.** A nagybecskereki községi róm. kath. főgimnázium Szent Imre pártfogása alatt álló Mária kongregációja 1915. évi február hó 2-án ünnepélyes tagfelvételt és ezzel kapcsolatban kongregációi ünnepélyt tart. Az ünnepély ezuttal csak intézeti keretben lesz, miután a közönség befogadására az idén a főgimnáziumnak nincs helyisége. Az ünnepély sorrendje a következő:

A tagfelvétel **február 2-án, kedden** délelőtt 10 órakor a helybeli plébánia-templomban. A felavatás szertartását végzi: Magyary Pál pápai kamarás, apátplébános. Felavatásra kerül 25 kongreganistajelölt.

Az ünnepély február 2-án délután 3 órakor a torontálmegyei közigazgatási tanfolyam helyiségében.

Müsor: 1. Ima. 2. Megnyitó beszéd. Mondja: Ambruszter Sándor k. r. tanár, prézes. 3. Szüz Mária. Frick Györgytől. Duett, előadják: Riesz Lajos VIII., Stefkovics Kálmán VII. o. tanulók. 4. Huszárhalál. Hangai Sándortól. Szavalja Krumenacker Imre VII. o. tanuló. 5. Rózsafüzér királynéja. Sztára J.-től. Daljáték. Énekli Annau Dezső VII., kiséri hegedün Fialowszki L. VII., hramóniumon Riesz L. VIII. o. tanuló. 6. A háboru és a Mária-kongregácói. Szabadelőadás. Tartja Kazda Imre VIII. o. tanuló. 7. Remény az Istenben. Musset-től. Szavalja Riesz Lajos VIII. o. tanuló. 8. Adoro Te Devote. Fr. Hammától. Quartett. Előadják: Riesz Lajos VIII, Fialowszki László és Stefkovits Kálmán VII., Orsó Mátyás VI. o. tanulók. 9. Befejező ima.

— **Az iskolai félév vége.** A civilizációt és kulturát meggyalázó szörnyü vérontásban és emberpusztitásban is folyik csöndesen itthon a kulturmunka. Iskoláink az államélet gépezetében legnagyobbrészben folytatták áldásos munkájukat a háboru förgetegében is s nevelik, oktatják a jövendő nemzedéket, hogy velük majdan olyan kulturát teremtsenek, amely megtörjön minden vérontást. Az iskolák most zárták le háborus félévüket s a magyar iskolák ebben a rettenetes időszakban is derekasan harcoltak a jövendő kulturáért. Ngybecskereken szombaton zárták le az iskolák első félévüket s derék tanáraink és tanitóink fáradhatatlan buzgósága folytán ugyszólván fönnakadás nélkül eredményesen folyt az oktatás nagy munkája. Szombaton megkapták a növendékek a félévi értesitőt, amely most sokaknak egyuttal végbizonyitvány is lesz erre az évre, mert a haza az ő ifju tetterejüket is igénybe veszi s nemsokára viszi őket a harctérre, hogy ott többi harcosainkkal fegyverrel küzdjenek a jövendő kulturáért.

— **A szegedi polgármester meghalt.** Szegedről jelentik: Lázár György dr. udv. tan., Szeged város polgármestere szombat este nyolc órakor mellhártyagyulladásban meghalt. Három nappal ezelőtt meghült és már ekkor előrelátható volt, hogy régi betegségétől elgyengült szervezete a bajt nem tudja legyürni. Ezelőtt Szeged országgyülési képviselője, majd évtizedeken át a város polgármestere volt. Puritánságát és nagy képességét, mellyel a várost fölvirágoztatta, általánosan elismerték. Temetésének ideje még nincs meghatározva.

### TÁJÉKOZTATÓ.

**Városi ingyenes népkönyvtár.** A volt esküdtszéki épületben. Nyitva naponkint reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

## Török ifjak önfeláldozása a magyar ügyért.

### A magyarországi Vörös Félhold mozgalom.

Nagybecskerek, febr. 1.

Magyarországon tudvalevőleg Tisza István gróf miniszterelnök decemberi lendületes és lelkes beszéde utnak inditott egy mozgalmat, mely a török—magyar testvériség gondolata által vezérelve, hozzá akar járulni a törökországi Vörös Félhold-intézmény fentartásához.

Ez a Vörös Félhold Törökországnak ugyanaz, sőt talán még több, mint nekünk a Vörös Kereszt: megmentője, gyámolitója, ápolója, gyógyitója azoknak a hősöknek, akik a harctéren vérüket áldozzák a haza szent ügyéért.

Akinek nem elég a Vörös Félhold iránt való rokonszenv felkeltésére magának a török—magyar fajrokonságnak ténye, annak a legutóbb érkezett bukaresti és konstantinápolyi lapok elmondanak egy esetet, mely már önös érdekből is indokolttá teszi azt a támogatást, melyet a magyar társadalom a török ügynek nyujtani kész. Az eset ugy, ahogy az emlitett lapokban olvasható, körülbelül a következő:

Adakalehben élt egy Mehmed Zia nevü fiatal török kereskedő.

Ennek a derék embernek vérzett a szive és ökölbe szorult a keze, mikor napról-napra arról kellett olvasnia, hogy a fehér cár orosz hajókon ágyukat és lőszereket küld a szerbeknek, hogy azok még eredményesebben pusztithassák a magyart.

Mehmed Zia elhatározta, hogy ennek gátat vet. Összebeszélt egy hasonlóan hőslelkü barátájval, szereztek megfelelő mennyiségü dinamitot és egy csolnakot és leeveztek a Dunán Widdin környékéig. Ott az egyik bement Widdinbe kilesni, hogy a legközelebbi orosz szállitmány mikor indul onnan a Dunán fölfelé, a másik pedig, maga Mehmed Zia a Duna egyik kanyarulatánál várta az előre megbeszélt jelt.

Megkapván a jeladást, Mehmed Zia a turbánjába kötötte a dinamitot, hogy át ne nedvesedjék, maga pedig beuszott a Duna jéghideg vizébe, ott várván az érkező hajókat. Tisztában volt vele, hogy az orosz szállitmánynyal együtt a robbanás erejétől elpusztul ő maga is, de szivesen kész volt feláldozni a saját fiatal életét azokért a magyar testvérekért, akiket ezzel a merénylettel megment.

A hőslelkü török ifju önfeláldozó tette nem kerülhetett végrehajtásra. Egy román csendőrőrjárat észrevette a vizben leselkedő emberat és gyanusnak találván szándékát, váratlanul rajtaütött.

Mehmed Zia még izgatottságában sirva magyarázgatta a román csendőrőrmesternek, hogy mi járatban volt, amikor a Duna kanyarulatánál már feltünt az orosz szállitó flottila és ellentállás, baleset nélkül vitte fölfelé Szerbiába a maga halálthozó rakományát...

Ilyen tettekre képes a török az ő magyar testvéreért.

Ilyen tettekre képes egyenként és ilyen tettekre képesnek mutatkozott a maga nemzeti egészében, amikor a Kaukázusban teljes erővel odavetette magát a mi ellenségünk elé, arra kényszerjtvén azt, hogy ellenünk szánt erejének egy részét elvonja a mi arcvonalunk elől.

Még ha a török nemzet nem is lenne testvére a magyarnak, ilyen tények mellett akkor is meg kellene érte tennünk mindent, amit csak tehetünk.

Ebből pedig igazán a legkevesebb az, hogy nélkülözhető filléreinket annak a gyüjtésnek gyarapitására forditsuk, melyet a Vörös Félhold jelszava alatt a magyar miniszterelnök utnak inditott.

Senki sem kételkedhetik benne, hogy ennek a gyüjtésnek az eredménye meg fog felelni annak a jelentőségnek, melylyel a török szövetség számunkra és Németország számára ezekben a nehéz napokban kétségkivül bir.

# Hirdetések.

335—915. ügyszám. 89—3.3

## Hirdetmény.

A nagybecskereki kir. törvényszék az 1874: XXXV. t.-c. 44. §-a értelmében felhivja mindazokat, akik a néhai Kossa Endre volt módosi kir. közjegyző biztositékára az id. törvény 173. §-ánál fogva törvényes zálogjoggal birnak, hogy **követeléseiket** ennek a hirdetménynek a hivatalos lapban való harmadszori közzétételétől számitandó 3 hó alatt e kir. törvényszékhez bejelentsék, mert különben azok tekintetbevétele nélkül fog a kir. törvényszék a biztositék kiadása iránt intézkedni.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint polgári biróságnál 1915. évi január hó 22. napján.

**Gavrilovits István** s. k.,
kir. törvszéki jegyző.


**Egy öt szobából**

és a szükséges mellékhelyiségekből álló

**utcai lakás**

**május hó 1-ére kiadó.**

Bővebbet a háztulajdonosnál Zápolya-u. 3.
99—2·2

**Ház-eladás.**

**A Garay-utcában levő 2255/8. számu**

**ház eladó.**

Bővebb tájékozással szolgál:

**Wégling István**

áll. isk. igazgató, **Honvéd-utca 5. szám.**
97—x.2

**Hizott és sovány**

**sertést és szarvasmarhát**

veszünk prompt szállitásra.

**Közvetitőket dijazunk.**

**Frey és Hell**

bizományosok

**Nagybecskerek, szerb egyházpalota.**

**Melencei-ut 50. sz. házban**

**egy ötszobás lakás**

**fürdőszobával és mellékhelyiségekkel**

**folyó évi május hó 1-től kiadó.**

Bővebbet

**Özvegy Annau Jánosnénál**

**Aradáci-ut 29. szám.** 101—2.1

**Makulaturapapir**

**olcsó áron kapható**

**= e lap kiadóhivatalában. =**

# A „Torontálvármegyei Központi Hitelszövetkezet"

## mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja

# 1914. évi zárszámadása.

### Mérleg-számla.

| Vagyon. | | | | | Teher. | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pénzkészlet — — — — | 9328 | 71 | | | Befizetett üzletrészek — — | 433736 | 99 | | |
| Váltókölcsönök — — — | 694773 | — | | | Tartalékalap — — — — | 80326 | 98 | | |
| Kötvénykölcsönök — — — | 921188 | — | | | Takarékbetétek — — — | 1047710 | 54 | | |
| Törlesztéses jelzálogkölcsönök | 112542 | 64 | | | Tartozások folyószámlán — | 66740 | 01 | | |
| Követelések folyószámlán — | 60435 | 05 | | | Fel nem vett osztalék — — | 4819 | 92 | | |
| Betételhelyezés a szövetkezeteknél — — — — — | 879 | 70 | | | Átmeneti kamatok — — — | 9837 | 93 | | |
| | | | | | Átmeneti költségek — — | 5848 | 89 | | |
| M. kir. postatakarékpénztár — | 1334 | 14 | | | Visszleszámitolás — — — | 208410 | — | | |
| Berendezés — — — — | 3500 | — | | | Engedményezett jelz.-kölcsönök | 105006 | 44 | | |
| Intézeti ház — — — — | 43000 | — | | | Jelzálogos adósok letétei — | 6359 | 95 | 1968797 | 65 |
| Előlegek — — — — — | 21947 | 99 | | | 1914. évi tiszta nyereség — | | | 28202 | 91 |
| Értékpapirok — — — — | 114800 | — | | | | | | | |
| Függő kamatok — — — | 13271 | 33 | 1997000 | 56 | | | | | |
| | | | 1997000 | 56 | | | | 1997000 | 56 |

### Veszteség- és nyereség-számla.

| Veszteség. | | | | | Nyereség. | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Üzleti költségek — — — | 8540 | 77 | | | Kamatjövedelem — — — | | | 125641 | 83 |
| Tiszti fizetések és tiszteletdijak | 21829 | — | | | | | | | |
| Takarékbetétek kamatai — — | 50703 | 20 | | | | | | | |
| Betétkamatadó — — — | 5070 | 32 | | | | | | | |
| Adó — — — — — — | 2873 | 82 | | | | | | | |
| Visszleszámitolási kamatok — | 6426 | 31 | | | | | | | |
| Leirások — — — — — | 1995 | 50 | 97438 | 92 | | | | | |
| 1914. évi tiszta nyereség — | | | 28202 | 91 | | | | | |
| | | | 125641 | 83 | | | | 125641 | 83 |

Nagybecskerek, 1914. évi december hó 31-én.

A könyvelésért: **Csath Nándor**, főkönyvelő.

## Az igazgatóság:

**Poroszkay** s. k., elnök-igazgató. **Daniel** s. k., ügyvezető-igazgató.

**Jankó** s. k. **Marton** s. k. **Dr. Kuszing** s. k. **Dr. Magyar** s. k.

Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk.

Nagybecskerek, 1915. évi január hó 20-án.

## A felügyelő-bizottság:

**Menczer Lipót** s. k., elnök. **Bogcha Márton** s. k. **Kiss István** s. k. **Krumenacker Ferenc** s. k.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken. Kiadta Pleitz Fer. Pál.